

Veiledning: Prinsipper for utskrift av henvisning

Publikasjonens tittel: Veiledning: Prinsipper for utskrift av henvisning

Teknisk standard nr.: HISD 80716:2007

Utgitt: 11/2007

Bestillingsnummer:

Utgitt av: Helsedirektoratet

Kontakt: Seksjon standardisering

Postadresse: Pb. 7000 St Olavs plass, 0130 Oslo

Besøksadresse: Universitetsgata 2, Oslo

Tlf.: 810 20 050

Faks: 24 16 30 01

www.helsedirektoratet.no

Innholdsfortegnelse

1	Revisjonshistorikk	5
2	Prinsipper for utskrift av "<i>Den gode henvisning</i>"	7
2.1	<i>Om dokumentet</i>	7
2.1.1	Elektroniske meldinger	7
2.2	<i>Mal for utskrift av "<i>Den gode henvisning</i>"</i>	7
2.3	<i>Utskrift til kopimottakere</i>	7
2.4	<i>Eksempel på utskrift av en henvisning</i>	10
2.4.1	Eksempel 1	11
2.4.2	Eksempel 2	12
3	Referanser	15

1 Revisjonshistorikk

Dato	Kommentar	Ansvarlig
22.11.2007	Publisert	AAS

2 Prinsipper for utskrift av "Den gode henvisning"

2.1 Om dokumentet

Dette notatet beskriver et standardisert oppsett for utskrift av *Den gode henvisning*, basert på spesifikasjon i *Prinsipper for utskrift av meldinger og skjema*, KITH 14/07. [1] og *KITH Rapport 22/03 Medisinskfaglig innhold i henvisninger – "Den gode henvisning"* [9].

Dette dokumentet er utarbeidet som en del av Standardiserings- og samarbeidsprogrammet og ELIN-prosjektet. Utskrift basert på denne standarden inngår som en del av leveransen Fase III av ELIN-prosjektet.

Spesialist i allmennmedisin Kjell Maartman-Moe er faglig ansvarlig for denne delaktiviteten i ELIN-prosjektet og har vært en sentral bidragsyter i dette arbeidet.

Hovedprinsippene har også vært diskutert på et arbeidemøte med leverandører på Gardermoen 3.9.2007.

2.1.1 Elektroniske meldinger

Meldinger mottatt elektronisk bør følge de samme faglige retningslinjene ved presentasjon som ved utskrift. Dette vil i hovedsak gjelde innholdet i meddelelsesfeltet. Informasjon om avsender, mottaker og pasient bør vises på ordinær måte i EPJ og bør ikke ta unødvendig mye plass i skjermbildet.

2.2 Mal for utskrift av "Den gode henvisning"

Alle standardiserte overskrifter er skrevet med skrifttype **arial med grå bakgrunnsfarge**. Dette er gjort for å vise hvilke standardiserte overskrifter som skal benyttes.

Merk: Det stilles ikke krav til grå bakgrunnsfarge på utskrift, men det skal fremgå tydelig hva som er overskrift og innhold. Teksten på overskriftene skal følges.

Beskrivelse av type informasjon under de enkelte overskriftene er skrevet i [klammeparenteser]

All informasjon som er obligatorisk i enhver henvisning er skrevet med **fet skrifttype** (gjelder både overskrifter og beskrivelse av innhold).

2.3 Utskrift til kopimottakere

Når en melding/skjema skal sendes til flere mottakere skal alltid den reelle mottaker stå med navn og adresseopplysninger i adressefeltet som er tilpasset vinduskonvolutt. Når den reelle mottager er en kopimottaker skal dette merkes ved at overskriften i dette feltet endres til *Kopimottaker*. Navn på hovedmottaker skal stå i feltet sammen med eventuelt øvrige kopimottakere med overskriften: *Hovedmottaker*:

Eksempel på dette er vist i *Veiledning: Prinsipper for utskrift av meldinger og skjema* [1]

[Navn på organisasjon til avsender (ev. logo)] [Eventuelt navn på avdeling/seksjon/etc.] [Adresse] [Navn og tittel) på ansvarlig helseperson] [telefonnummer]	[Pasientens fulle navn] F.nr.: [fødselsnummer] [Pasientens adresse] [Ev. pasientens e-postadresse] [Ev. pasientens telefonnummer]																		
Mottaker: [navn på mottakerorganisasjon] [Adresse til mottaker hvis ekstern mottaker] <i>Merk: overskriften endres til Kopimottaker når den reelle mottakeren er en kopimottaker</i>	Kopi til: [navn og eventuelt adresse til kopimottaker(e)] <i>Fastlegen skal ha kopi hvis henvisende lege ikke er pasientens fastlege</i> <i>Merk: overskriften endres til Kopimottaker når den reelle mottakeren er en kopimottaker</i>																		
Henvisning																			
<div style="text-align: right;"> Godkjent: [Dato] Side [x] av [n] </div>																			
Henvisende lege: [Navn (og tittel) på henvisende lege] Fastlege: [ja/nei] Telefon: [Telefonnummer som kan benyttes ved eventuell kontakt] Hastegrad: [Spesifisert hastegrad]																			
Diagnoser: [diagnosekode] [Tilhørende kodetekst]																			
CAVE: [Aktuelle caveopplysninger – må vises tydelig, kan vises i rød skrift – en linje per legemiddel (tvungen linjeskift mellom hver opplysning)]																			
Aktuell problemstilling [Tekst – bruk linjeskift der det er naturlig for å gjøre teksten mer leselig]																			
Ønsket undersøkelse/behandling [Tekst - bruk linjeskift der det er naturlig for å gjøre teksten mer leselig]																			
Legemidler <table border="1"> <thead> <tr> <th>Navn Legemiddel</th> <th>Legemiddelform</th> <th>Styrke</th> <th>Dosering</th> <th>Kur/Behov/Fast</th> <th>Varer til dato for kur</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="6">[Tekst, en linje per legemiddel, anbefalt rekkefølge er vist over – teksten over kan følge med som deloverskrift]</td> </tr> <tr> <td colspan="6">[Legemidler som overføres i en tekstblokk <u>SKAL</u> skilles med tvungent linjeskift]</td> </tr> </tbody> </table>		Navn Legemiddel	Legemiddelform	Styrke	Dosering	Kur/Behov/Fast	Varer til dato for kur	[Tekst, en linje per legemiddel, anbefalt rekkefølge er vist over – teksten over kan følge med som deloverskrift]						[Legemidler som overføres i en tekstblokk <u>SKAL</u> skilles med tvungent linjeskift]					
Navn Legemiddel	Legemiddelform	Styrke	Dosering	Kur/Behov/Fast	Varer til dato for kur														
[Tekst, en linje per legemiddel, anbefalt rekkefølge er vist over – teksten over kan følge med som deloverskrift]																			
[Legemidler som overføres i en tekstblokk <u>SKAL</u> skilles med tvungent linjeskift]																			
Funn og undersøkelsesresultater [Tekstlig svar starter med type resultat eller funn, deretter tekstlig beskrivelse, tvungen linjeskift mellom hvert resultat.] [Numeriske svar – analysenavn venstre side, deretter numeriske resultat på samme linje. Tvungen linjeskift mellom ulike analyser. Dato og ev. klokkeslett skal oppgis, kan med fordel oppgis som en ”deloverskrift” – se eksempel under] <table> <tr> <td>Prøve (dato):</td> <td>17.05</td> <td>12.05</td> <td>10.05</td> <td>05.05</td> </tr> <tr> <td>(klokken):</td> <td>08:00</td> <td>08:00</td> <td>08:00</td> <td>08:00</td> </tr> <tr> <td>glukose</td> <td>7.6</td> <td>7.7</td> <td>7.9</td> <td>7.4</td> </tr> </table>		Prøve (dato):	17.05	12.05	10.05	05.05	(klokken):	08:00	08:00	08:00	08:00	glukose	7.6	7.7	7.9	7.4			
Prøve (dato):	17.05	12.05	10.05	05.05															
(klokken):	08:00	08:00	08:00	08:00															
glukose	7.6	7.7	7.9	7.4															
[Utgivers fullstendige adresseopplysninger – Opplysningene kan ligge som bunntekst. Opplysningen skal ligge minimum på første side, men kan ligge på alle sider]																			

Kattskinnet legesenter August September	Roland Gundersen F.nr. 150765 00565
Henvisning	
Godkjent: 13.05.2007 Side 2 av 2	

Funksjonsnivå/hjelpetiltak
[Tekst – bruk linjeskift der det er naturlig for å gjøre teksten mer leselig]
Familie/sosialt
[Tekst - Informasjonen skal være relevant for problemstillingen. Arvelige sykdommer eller disposisjoner bør oppgis her.]
Tidligere sykdommer
[Tekst – Angis med årstall og navn på sykdom, tvungen linjeskift mellom ulike sykdommer]
Sykmelding
[Sykmeldingsgrad, fra dato, til dato, første sykmeldingsdag]
Informasjon til pasient/pårørende
[Tekst – bruk linjeskift der det er naturlig for å gjøre teksten mer leselig]
Pasientens fastlege
[Navn og ev. telefonnummer på fastlegen hvis henvisende lege ikke er pasientens fastlege]
[Utgivers fullstendige adresseopplysninger – Opplysningene kan ligge som bunntekst. Opplysningen skal ligge minimum på første side, men kan ligge på alle sider]

2.4 Eksempel på utskrift av en henvisning

De påfølgende sidene viser to eksempler på utskrift av en henvisning med bruk av anbefalt mal.

Alle standardiserte overskrifter er skrevet med skrifttype **arial med grå bakgrunnsfarge**. Dette er gjort for å vise hvilke standardiserte overskrifter som skal benyttes.

Eksempel 1 har en utskriftsside mens eksempel 2 trenger 2 utskriftssider.

Fullstendige adresseopplysninger lagt inn som bunntekst og fremkommer på hver side.

For eksempel 2 er opplysningene som skal gjentas på side 2 og påfølgende sider lagt inn som topptekst (Tabellinje 1 og 3).

Merk: Overskrifter som ikke har innhold skal heller ikke tas med på utskriften

2.4.1 Eksempel 1

Kattskinnnet legesenter Erling Skakkes gate 75 7012 Trondheim	Finn Dottno Åssiden 31 3008 Drammen	F.nr. 210164 00952
Mottaker: Balsam sykehus HF Medisinsk avdeling 3010, Org. nr: 88397483 6807 Førde	Kopi til:	
Henvisning		
		Godkjent: 20.04.2007] Side 1 av 1
Henvisende lege: August September	Fastlege: Ja	
Telefon: 53759889		
Hastegrad: 1 uke		
Diagnoser: T90 Diabetes ikke-insulinavhengig		
CAVE: Sulfa (exanthem 1999)		
Aktuell problemstilling Slapp, subfebril siden juli, redusert matlyst, forhøyet CRP hos egen lege. Innlegges til utredning.		
Ønsket undersøkelse/behandling Pasienten ønskes innlagt til nærmere utredning.		
Legemidler		
Navn Legemiddel	Legemiddelform	Styrke
Furix	tablett	20 mg
Selo-Zok	tablett	50 mg
Zyloric	tablett	100 mg
Albyl-E	tablett	160 mg
		Dosering
		1 tabl. om morgenen
		1 tabl. om morgenen
		1 tabl. om morgenen
		1 tabl. om kvelden
		Kur/Behov/Fast
		Fast
		Fast
		Fast
		Fast
Funn og undersøkelsesresultater		
Prøve (dato): 17.05		
Glukose	7.9	
SR	49	
CRP	79.	
Familie/sosialt Pas. bor pt. hos sin datter.		
Tidligere sykdommer 1997: Påvist diabetes mellitus. 2002: Behandlet i Spania for hjerteinfarkt sommeren 2002. Kjent urinsyregikt.		

Postadresse Kattskinnnet legesenter Erling Skakkes gate 75 7012 Trondheim	August September Spesialist allmenmedisin HPR-nr: 9144897 E-postadresse augsep@underline.no	Telefon +47 53 75 98 89 Telefaks +47 53759888	Org.nr 971 318 864 www.KattskinnnetLk.no
--	---	--	--

2.4.2 Eksempel 2

Kattskinnet legesenter Erling Skakkes gate 75 7012 Trondheim	Finn Dottno Åssiden 31 3008 Drammen	F.nr. 210164 00952
Mottaker: Balsam sykehus HF Medisinsk avdeling 3010, Org. nr: 88397483 6807 Førde	Kopi til: Vassenden legekantor Spes. allmennmedisin May Jones Astrupsgate 18 6843 Skei i Jølster	
Henvisning		
Godkjent: 06.11.2005 Side 1 av 2		
Henvisende lege:	August September	Fastlege: Nei
Telefon:	53759889	
Hastegrad:	1 uke	
Diagnoser: A79 Metastase lever		
Aktuell problemstilling Henvist fra overlege Olsen kir avd til RH, hvor han var innlagt i okt 06. Det viste seg å være umulig å fjerne tumor. Samtale. Det ble funnet stor metastase (8 cm) i lever ved ktr RiT i sept (dr Olsen), ble innl Kir 3 B RH hvor det ble gjort laparotomi og konkl med inoperabilitet. Han har vært sykm, til 071206. Han har hatt store plager med muskelspenninger. Innk epikrise, kontakter Olsen deretter pas.		
Ønsket undersøkelse/behandling Vurd av cytostatikatilbud, kfr. samtale med dr Rita Lin i dag.		
Legemidler		
Navn Legemiddel	Legemiddelform	Styrke
SOTACOR ,	Tablett,	80 mg
		Dosering
		Mot hjerteuro, ½ tabl. morgen og kveld.
		Kur/Behov/Fast
		Fast
		Varer til dato
Funn og undersøkelsesresultater		
Prøve (dato)	19.10.05	
Cea	48.1*	
HB	14,1	
S-ALAT	125*	
S-ALP	552*	
S-ASAT	96*	
Familie/sosialt Åpne forhold til fam, planl sydentur i vinter.		

Postadresse Kattskinnet legesenter Erling Skakkes gate 75 7012 Trondheim	Rita Lin Spesialist allmenmedisin HPR-nr: 9144900 E-postadresse: ritlin@highline.no	Telefon +47 53 75 98 89 Telefaks +47 53759888	Org.nr 971 318 864 www.KattskinnetLk.no
---	---	--	---

Kattskinnet legesenter August September	Finn Dottno	F.nr. 210164 00952
Henvisning		
Godkjent: 06.11.2005 Side 2 av 2		

Tidligere sykdommer
Parox suprav takykardi – AV knut reentry takykardi ev res AR
99 elektrokonv takykardi
99 ca coli sigm med res av solitær levermetastase
04 metastase hø leverlapp
Pasientens fastlege
Spes. allmennmedisin May Jones, Vassenden legesenter

Postadresse Kattskinnet legesenter Erling Skakkes gate 75 7012 Trondheim	Rita Lin Spesialist allmenmedisin HPR-nr: 9144900 E-postadresse: ritlin@highline.no	Telefon +47 53 75 98 89 Telefaks +47 53759888	Org.nr 971 318 864 www.KattskinnetLk.no
---	---	--	---

3 Referanser

- [1] HISD 80714:2007 Veiledning: Prinsipper for utskrift av meldinger og skjema
- [2] HIS 80510:2006 EPJ-standardisering: Felles funksjonelle krav
- [3] NS 4129:1995 Kontordokumenter og blanketter – Utforming, Norsk standard.
- [4] NS 4135:1982 Konvolutter til alminnelig bruk. Norsk standard.
- [5] NS-ISO 8601:1993 Dataelementer og utvekslingsformater – Informasjonsutveksling – Angivelse av dato og klokkeslett (EN 28601:1992). Norsk standard.
- [6] Bassøe C-F; Skogstad F, Maartmann-Moe K. Blankettstandardisering i helsetjenesten. Tidsskrift for den norske Lægeforening nr. 10, 1993; 113: 1251-3
- [7] Den norske lægeforeningens prinsipprogram og arbeidsprogram for perioden 2000-2001. Vedtatt av landsstyret i Dnlf, Oslo oktober 1999
- [8] HIS 80232:2002 Medisinskfaglig innhold i epikriser – ”Den gode epikrise”
- [9] HIS 80322:2003 Medisinskfaglig innhold i henvisninger – ”Den gode henvisning”
- [10] HISD 80715:2007 Veiledning: Prinsipper for utskrift av epikrise